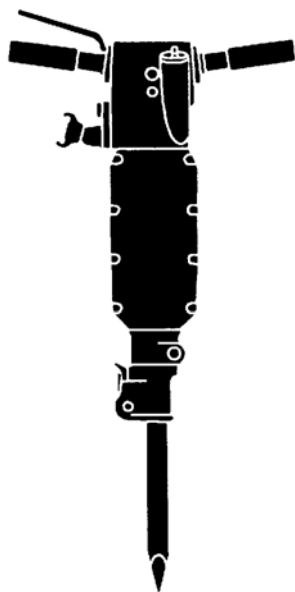


DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



**MŁOTY
PNEUMATYCZNE**

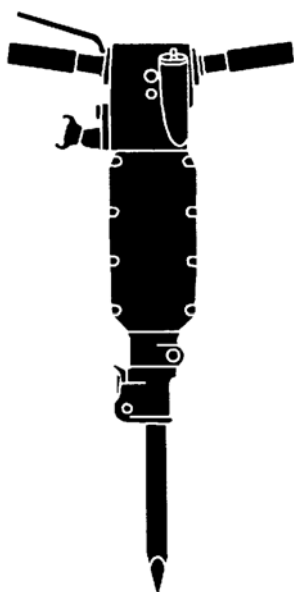
TEX[®] P

TEX[®] PS

TEX[®] PE

Atlas Copco

DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



MŁOT PNEUMATYCZNY

Typ

Numer seryjny

Data sprzedaży

Numer karty

gwarancyjnej

Atlas Copco Polska Spółka z o.o.

Al. Krakowska 61A

Sękocin Nowy

05-090 Raszyn

Tel. (+48-22) 572 68 00

Fax. (+48-22) 572 68 39



Atlas Copco

The logo consists of the brand name 'Atlas Copco' in a stylized, italicized font, centered between two thick horizontal black bars.

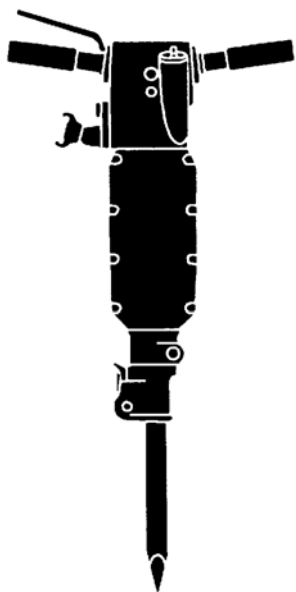
WSTĘP

- Niniejsza dokumentacja techniczno-ruchowa została opracowana na podstawie normy:
Maszyny i urządzenia do robót budowlanych ziemnych.
Dokumentacja techniczno-ruchowa (DTR). Wymagania.
PN-91/M-47022
- W dokumentacji techniczno-ruchowej podano warunki i wytyczne właściwej obsługi i użytkowania młotów pneumatycznych typu TEX.
Przed przystąpieniem do użytkowania młota należy zapoznać się i zrozumieć wszystkie warunki prawidłowej obsługi.
Przestrzeganie wszystkich wskazań dotyczących eksploatacji młota jest warunkiem prawidłowej i bezpiecznej pracy.
- Młot pneumatyczny winien być użytkowany zgodnie z przeznaczeniem oraz obsługiwany przez osoby upoważnione i przeszkolone w zakresie wymogów ujętych w niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej jak i również w ogólnie obowiązujących przepisach bezpieczeństwa i higieny pracy.
Niewłaściwa obsługa młota może być przyczyną uszkodzenia lub szkód osobistych i materialnych.
- Przestrzeganie wszystkich wytycznych zawartych w niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej daje pewność długotrwałego i bezpiecznego użytkowania młota.

SKŁAD DOKUMENTACJI TECHNICZNO-RUCHOWEJ

| | | | |
|----|--|------|----|
| 1. | DOKUMENTACJA INFORMACYJNO-DOSTAWCZA | str. | 4 |
| 2. | INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA | str. | 11 |
| 3. | KATALOG CZĘŚCI | str. | 19 |
| 4. | INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW | str. | 22 |
| 5. | WYKAZ RYSUNKÓW | str. | 23 |
| 6. | ZAŁĄCZNIKI | | |
| | 6.1. Instrukcja bezpieczeństwa pracy | str. | 24 |
| 7. | ZESTAWIENIE RYSUNKOWE I WYKAZ NARZĘDZI | str. | 28 |

DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



**MŁOTY
PNEUMATYCZNE**

TEX[®] P

TEX[®] PS

TEX[®] PE

DOKUMENTACJA INFORMACYJNO – DOSTAWCZA

**WYDANIE:
PRODUCENT:**

**Kwiecień 2004
ATLAS COPCO CONSTRUCTION TOOLS
Szwecja**

Atlas Copco

WSTĘP

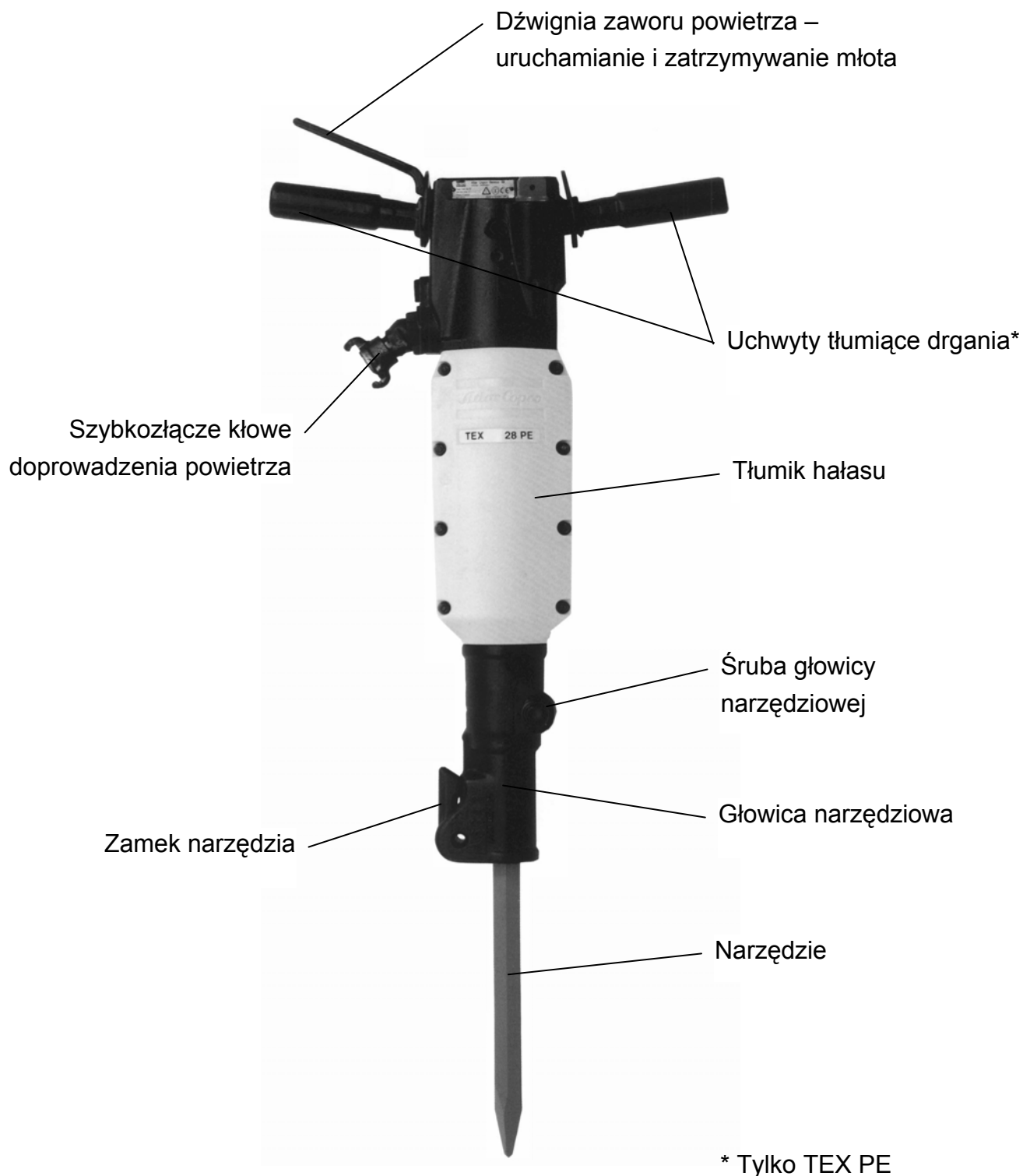
Młoty pneumatyczne TEX są urządzeniami o nowoczesnym rozwiązaniu konstrukcyjnym posiadającym duże możliwości zastosowania.

W młotach TEX-PE zastosowano wypróbowany system ochrony rąk i ramion HAPS minimalizujący drgania, które stanowią jedną z głównych przyczyn kłopotów zdrowotnych. Uzyskano w ten sposób radykalną poprawę warunków pracy. A efekt – to większa wydajność pracy.

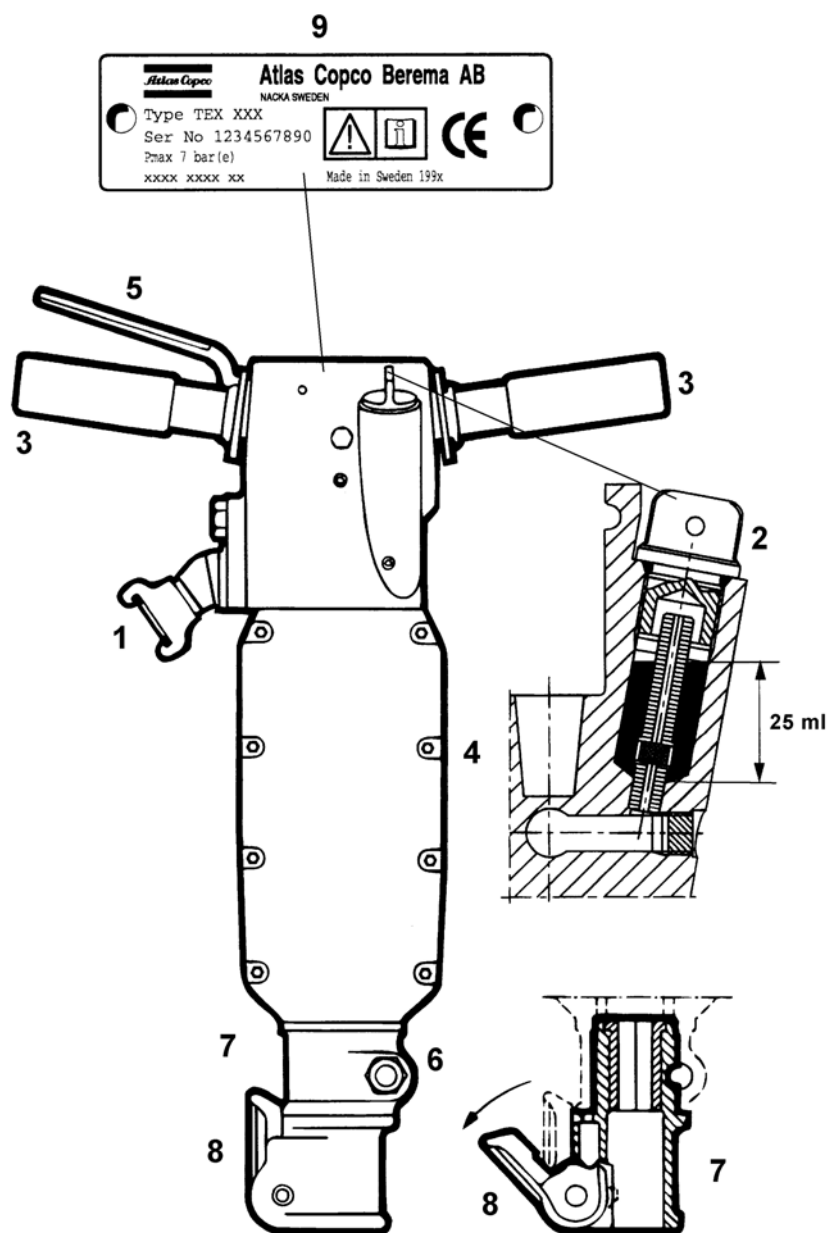
SPIS TREŚCI

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. OPIS WYROBU | str. 6 |
| 2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA | str. 8 |
| 3. WARUNKI DOSTAWY | str. 10 |
| 4. WARUNKI EKSPLOATACJI | str. 10 |
| 5. WYKAZ RYSUNKÓW | str. 10 |

1. OPIS WYROBU



Rys. 1



Rys. 2

Główne części młota

- | | |
|---|--|
| 1. Szybkozłącze kłowe doprowadzenia powietrza | 6. Śruba głowicy narzędziowej |
| 2. Korek wlewu oleju | 7. Głowica narzędziowa |
| 3. Uchwyty tłumiące drgania | 8. Zamek narzędzia |
| 4. Tłumik hałasu | 9. Tabliczka znamionowa młota (przy zamawianiu części zamiennych należy zawsze podać typ młota i jego numer fabryczny) |
| 5. Dźwignia zaworu powietrza – uruchamianie i zatrzymywanie młota | |

2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

| Typ | Masa (kg) | Długość (mm) | Częstotliwość uderu (Hz) przy ciśnieniu 6 bar | Zużycie powietrza l/s | Wymiary trzonka mm | Poziom hałasu (dB(A))* | Poziom wibracji (m/s ²)** |
|-------------------|----------------------|-------------------|---|-----------------------|------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 14 PS 14 PS US | 15,0 | 565 | 24,5 | 25 | 22x82,5 25x108 R25x75 | 95 | 7,0 |
| 15 PE 15 PE US | 18,0 | 565 | 24,5 25,5 24,5 | 25 | 22x82,5 25x108 R25x75 | 95 | 2,6 |
| 18 PS 18 PS US | 20,0 20,0 21,0 | 614 614 659 | 26,5 | 28 | 22x82,5 25x108 28x160 | 96 | 7,0 |
| 19 PE 19 PE US | 23,0 24,0 | 614 659 | 26,5 | 28 | 25x108 28x160 | 96 | 2,6 |
| 20 PS 20 PS-1 | 20,0 20,0 | 635 600 | 20,0 | 23 | 25x108 R25x75 | 93 | 8,5 |
| 21 PE 21 PE-1 | 21,0 21,0 | 650 615 | 20,0 | 23 | 25x108 R25x75 | 93 | 3,6 |
| 22 PS 22 PS US | 23,5 24,5 24,5 | 646 691 691 | 23,0 | 32 | 25x108 28x160 32x160 | 109 | 6,5 |
| 23 PE 23 PE US | 26,5 27,5 27,5 | 646 691 691 | 22,0 | 30 | 25x108 28x160 32x160 | 96 | 2,5 |
| 27 PS 27 PS US | 29,0 | 724 | 20,5 | 32 | 28x160 32x160 | 97 | 7,0 |
| 28 PE 28 PE US | 32,0 | 724 | 20,5 | 32 | 28x160 32x160 | 97 | 2,6 |
| 32 P 32 P US | 32,0 | 746 | 20,0 | 34 | 28x160 32x160 | 103 | 7,0 |
| 32 PS 32 PS US | 34,0 | 746 | 20,0 | 34 | 28x160 32x160 | 99 | 7,0 |
| 33 PE 33 PE US | 36,5 | 746 | 20,0 | 34 | 28x160 32x160 | 97 | 2,6 |
| 39 PS 39 PS US | 37,0 | 754 | 19,5 | 40 | 28x160 32x160 | 97 | 7,5 |
| 40 PE 40 PE US | 42,0 | 754 | 19,5 | 40 | 28x160 32x160 | 98 | 3,6 |

| Typ | Masa (kg) | Długość (mm) | Częstotliwość uderu (Hz) przy ciśnieniu 6 bar | Zużycie powietrza l/s | Wymiary trzonka mm | Poziom hałasu (dB(A))* | Poziom wibracji (m/s ²)** |
|--------------|-----------|--------------|---|-----------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| P60 | 31,0 | 692 | 24,5 | 38 | 28x160 32x160 | - | - |
| P60 S | 33,0 | 692 | 24,5 | 38 | 28x160 32x160 | - | - |
| P90 | 40,0 | 712 | 21 | 41 | 28x160 32x160 | - | - |
| P90 S | 42,0 | 712 | 21 | 41 | 28x160 32x160 | - | - |

* Poziom hałasu mierzony przy uchu operatora

** Wyniki pomiarów według ISO 8662-5

Atlas Copco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich wyrobach i w ich danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.

3. WARUNKI DOSTAWY

- 3.1. Młot dostarczany jest w stanie kompletnym, zapakowanym w opakowanie kartonowe. Masa całości – około 50 kg nie wymaga żadnego sprzętu do załadunku i rozładunku.
- 3.2. Sposób dostawy:
- odbiór własny z magazynu dystrybutora,
 - odbiór własny z magazynu dealera,
 - wysyłka z magazynu dystrybutora do klienta.
- 3.3. Dystrybutor

Atlas Copco Polska

Spółka z o.o.

Aleja Krakowska 61A

Sękocin Nowy

05-090 Raszyn

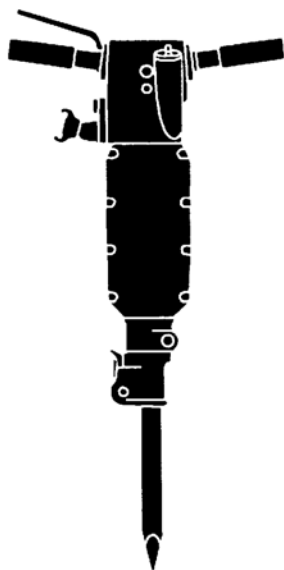
4. WARUNKI EKSPLOATACJI

- Każdy pracownik obsługujący młot pneumatyczny winien być zapoznany z wytycznymi i uwarunkowaniami niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej.
- Jednocześnie obsługujący winien być przeszkolony w zakresie ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy, jak również w szczegółowych wytycznych tego typu urządzeń.
- Szczegółowe wytyczne obsługi i konserwacji podano w rozdziale „Instrukcja obsługi i użytkowania”

5. WYKAZ RYSUNKÓW

Wykaz rysunków dostarczany jest wraz z młotem.

DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



**MŁOTY
PNEUMATYCZNE**

TEX[®] P

TEX[®] PS

TEX[®] PE

INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

**WYDANIE:
PRODUCENT:**

**Kwiecień 2004
ATLAS COPCO CONSTRUCTION TOOLS
Szwecja**



WSTĘP

Przed uruchomieniem młota pneumatycznego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy zachować wszelkie środki ostrożności, aby nie narażać bezpieczeństwa własnego lub innych osób.

Atlas Copco nie bierze żadnej odpowiedzialności za awarie i uszkodzenia wyrobu oraz za skutki prawne wynikłe z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

SPIS TREŚCI

| | | |
|----|---|----------------|
| 1. | WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA OBOWIĄZKI OPERATORA | str. 13 |
| 2. | CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA OPIS URZĄDZENIA | str. 13 |
| 3. | OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE | str. 14 |
| 4. | KONSERWACJA | |
| | 4.1.1 TEX 20 PS/21 PE | str. 17 |
| 5. | WYKAZ RYSUNKÓW | str. 17 |

1. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

OBOWIĄZKI OPERATORA

Warunki bezpieczeństwa

Instrukcja zawiera informacje związane z bezpieczeństwem pracy.

Szczególną uwagę należy zwrócić na tekst umieszczony w ramkach, poprzedzony znakiem ostrzeżenia (trójkąt) i wyróżniony hasłem **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.



Sygnalizuje zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które w razie niestosowania się do danego zalecenia **MOGĄ** spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Sygnalizuje zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które w razie niestosowania się do danego zalecenia **MOGĄ** spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie młota pneumatycznego.

Należy również przestrzegać następujących ogólnych zasad bezpieczeństwa:

- *Przed uruchomieniem młota pneumatycznego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz z instrukcją bezpieczeństwa pracy.*
- *Ze względów bezpieczeństwa nie wolno wprowadzać żadnych zmian w konstrukcji młotów pneumatycznych.*
- *Należy używać osobistego wyposażenia ochronnego.*
- *Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Atlas Copco.*
- *Oznaczenia i naklejki, które uległy zniszczeniu należy niezwłocznie wymienić.*

2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

OPIS URZĄDZENIA

Charakterystykę techniczną oraz opis urządzenia zamieszczono w DOKUMENTACJI INFORMACYJNO-DOSTAWCZEJ: str. 6, 7 i 8.

3. OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

3.1. Czynności przed uruchomieniem



OSTRZEŻENIE

Aby zachować młot w stanie umożliwiającym jego prawidłowe działanie, nie wolno zwlekać z wymianą części zużytych lub uszkodzonych.



OSTRZEŻENIE

Przed wykręceniem korka wlewu oleju należy odciąć dopływ sprężonego powietrza i spuścić ciśnienie z wnętrza młota. W przeciwnym razie można się narazić na zalanie twarzy olejem.

- Młot jest wyposażony we wbudowane urządzenie smarujące. Olej używany do smarowania młota ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowej pracy młota i jego trwałości.
- Należy rygorystycznie przestrzegać zasady, aby codziennie napełnić zbiornik oleju, stosując przy tym zalecany gatunek oleju.

Uwaga:

Podczas nalewania oleju lub sprawdzania jego poziomu młot musi być ustawiony pionowo.

- Najpierw należy oczyścić powierzchnie otaczające korek wlewu oleju, a następnie wykręcić go.
- Wlać do młota taką ilość zalecanego oleju, aby poziom oleju nie przekraczał najniższego zwoju gwintu, po czym włożyć korek wlewu oleju na miejsce i dokręcić go (patrz rysunek).
- Sprawdzić, czy wąż doprowadzający sprężone powietrze i jego złącza nie są uszkodzone i czy wszystkie połączenia wykonano prawidłowo.
Dobrać wąż o odpowiedniej średnicy i długości.
- Sprawdzić wartość ciśnienia sprężonego powietrza – nie powinno przekraczać 7 barów.
- Przed podłączeniem węża powietrznego do młota należy najpierw przepuścić przez ten wąż strumień sprężonego powietrza, aby usunąć z jego wnętrza wszystkie ciała obce (piasek, kurz itp.).
- Dobrać odpowiednie narzędzie, z trzonkiem o właściwych wymiarach. Przy zakładaniu niektórych narzędzi należy zwrócić uwagę aby krawędź tnąca narzędzia pozostawała w płaszczyźnie uchwytów młota.
Otworzyć zamek narzędzia. Włożyć narzędzie w uchwyt młota. Zamknąć zamek.

3.2. Praca

- Otworzyć zawór odcinający w układzie doprowadzania sprężonego powietrza (np. przy sprężarce).
- Zwrócić uwagę na zachowanie dobrej równowagi ciała i na ustawienie stóp, aby nie znajdowały się zbyt blisko narzędzia.
- Najpierw docisnąć młot do obrabianej powierzchni, a następnie nacisnąć dźwignię zaworu dopływu powietrza.
- W przypadku młotów wyposażonych w uchwyty z tłumieniem drgań należy tak dobierać siłę nacisku rąk, aby uchwyty były wciśnięte w przybliżeniu do połowy ich skoku. W takim położeniu uzyskuje się najlepsze tłumienie drgań.
- Należy regularnie kontrolować prawidłowość smarowania młota – sprawdzać poziom oleju w zbiorniczku smarownicy.
- W miarę możliwości nie należy dopuszczać do jałowej pracy udarowej młota, tzn. gdy w uchwycie młota nie ma narzędzia lub gdy narzędzie jest uniesione nad powierzchnię obrabianą.

3.3. Zatrzymywanie młota

- W przypadku chwilowego zatrzymania młota należy go odstawić lub odłożyć w taki sposób, aby nie było możliwości jego przypadkowego uruchomienia.
- W razie dłuższych przerw lub gdy zachodzi potrzeba oddalenia się od miejsca wykonywania pracy, należy odciąć dopływ sprężonego powietrza i spuścić ciśnienie z wnętrza młota przez wciśnięcie dźwigni zaworu dopływu powietrza.

3.4. Wymiana narzędzia



Przed przystąpieniem do wymiany narzędzia należy wyłączyć młot, odciąć dopływ sprężonego powietrza i spuścić ciśnienie z wnętrza młota przez wciśnięcie dźwigni zaworu dopływu powietrza.

3.5. Postępowanie w razie usterek

Jeśli młota nie daje się uruchomić lub jeśli pracuje on z niedostateczną efektywnością, należy sprawdzić czy zalecenia zawarte w tej instrukcji są przestrzegane. Jeśli pomimo pełnego stosowania się do niniejszej instrukcji działanie młota jest niezadowolające, należy zwrócić się do serwisu o usunięcie usterki.

3.6. Narzędzia i wyposażenie dodatkowe

Atlas Copco oferuje szeroki wachlarz wysokiej jakości narzędzi i wyposażenia dodatkowego zwiększających bezpieczeństwo i wygodę pracy, nadających się do młotów TEX. Są to:

- Różnorodne narzędzia robocze umożliwiające uzyskiwanie w różnych warunkach najlepszych efektów pracy (przy zamawianiu należy zawsze podawać rozmiar trzonka).
- Lekkie węże Mantex do sprężonego powietrza, o średnicach wewnętrznych od 20 do 150 mm.
Zwykłe węże gumowe do sprężonego powietrza, o średnicach wewnętrznych od 20 do 100 mm.
Oba rodzaje węży mają współczynnik bezpieczeństwa 1:5 i spełniają wymagania normy ISO 7751.
- Wyposażenie dodatkowe do urządzeń pneumatycznych: przyłącza węży, zaciski do węży, króćce przyłączeniowe, zawory odcinające, smarownice, odwadniacze, olej do narzędzi pneumatycznych typu AIR-OIL itp.

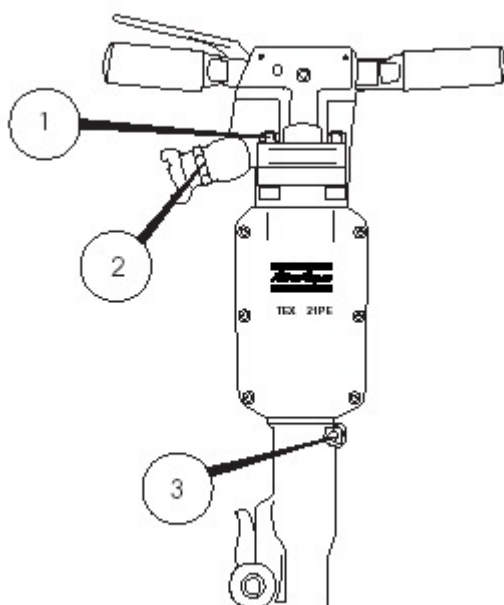
4. KONSERWACJA

4.1. Konserwacja

- Po zakończeniu pracy (codziennie) należy młot oczyścić i sprawdzić jego stan.
- Należy zawsze dbać, aby młot podczas pracy był dobrze smarowany.

4.1.1 TEX 20/20

- Skontroluj stan dokręcenia śrub i nakrętek



1. Nakrętka 140 Nm
2. Nypel 250 Nm Użyj Loctite 243
3. Nakrętka 140 Nm

4.2. Smarowanie

Należy używać oleju syntetycznego typu AIR-OIL przeznaczonego do narzędzi pneumatycznych lub innego oleju na bazie mineralnej.

| Środek smarny | Zakres temperatur (°C) | Klasa lepkości |
|--------------------------|------------------------|----------------|
| Olej syntetyczny AIR-OIL | - 30 do + 50 | ISO VG 46-100 |
| Olej na bazie mineralnej | + 15 do + 35 | ISO VG 32-46 |
| | - 20 do + 15 | ISO VG 46-100 |

Przed uzupełnieniem oleju należy:

- Wyłączyć dopływ sprężonego powietrza i wyrównać ciśnienie w układzie.
- Oczyszczyć obszar wokół korka wlewu oleju.
- Ustawić młot w pozycji pionowej.
- Odkręcić korek i uzupełnić olej (do dolnej części gwintu)
- Wkręcić korek.

4.3. Transport i przechowywanie

- Przed każdym dłuższym składowaniem młot należy oczyścić i przesmarować.
- Młot należy przechowywać tylko w suchym miejscu.

5. WYKAZ RYSUNKÓW

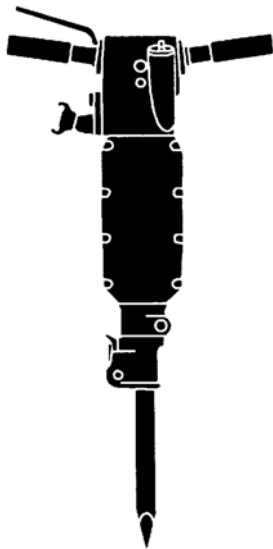
Wykaz rysunków dostarczany jest wraz z młotem.

UWAGI:

Atlas Copco zastrzega sobie prawo do modyfikowania swoich wyrobów i zmiany danych technicznych bez powiadomienia.

Wszelkie wykorzystywanie lub powielanie zawartości niniejszego opracowania lub jakiegokolwiek jego części bez upoważnienia jest wzbronione. Dotyczy to zwłaszcza znaków handlowych, oznaczeń modeli i typów, numerów części i rysunków.

DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



**MŁOTY
PNEUMATYCZNE**

TEX[®] P

TEX[®] PS

TEX[®] PE

KATALOG CZĘŚCI

**WYDANIE:
PRODUCENT:**

**Kwiecień 2004
ATLAS COPCO CONSTRUCTION TOOLS
Szwecja**



WSTĘP

W katalogu części zamiennych uwzględnione są podstawowe części młotów pneumatycznych typu TEX.

SPIS TREŚCI

| | |
|--|----------------|
| 1. INFORMACJA O UKŁADZIE I KORZYSTANIU Z KATALOGU | str. 20 |
| 2. ZAMAWIANIE CZĘŚCI | str. 21 |

1. INFORMACJA O UKŁADZIE I KORZYSTANIU Z KATALOGU

- 1.1.** Katalog części zamiennych dostarczany jest razem z młotem.
- 1.2.** Części poszczególnych młotów są pokazane w układzie rozrzuconym na rysunkach.
- 1.3.** W bezpośrednim sąsiedztwie umieszczone są wykazy części numeracją odpowiadającą oznaczeniu rysunkowemu.
- 1.4.** W wykazach części podano również numer zamówieniowy części oraz ilość sztuk występujących w danym zespole.

2. ZAMAWIANIE CZĘŚCI

2.1. Zamawianie części zamiennych odbywa się wyłącznie według ich numerów katalogowych.

Miejsca, gdzie można dokonać zamówienia:

Dystrybutor:

Atlas Copco Polska Spółka z o.o.

Aleja Krakowska 61 A

Sękocin Nowy

05-090 Raszyn

Tel. (+48-22) 572 68 00

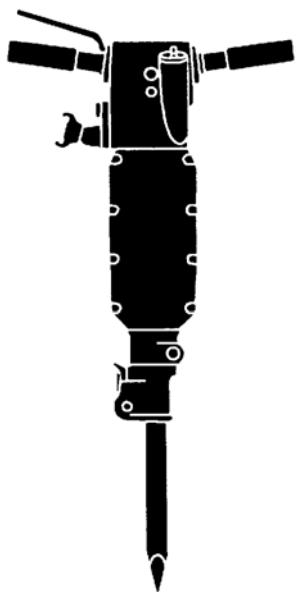
Fax (+48-22) 572 68 39

Dealer:

2.2. Zamówienie powinno zawierać:

- numer katalogowy części,
- ilość sztuk,
- ewentualne wymagania dodatkowe,
- nazwę zakładu, adres, numer telefonu (faxu) oraz nazwisko i stanowisko osoby kontaktowej,
- wszystkie dane konieczne do wystawienia faktury.

DOKUMENTACJA TECHNICZNO – RUCHOWA



**MŁOTY
PNEUMATYCZNE**

® TEX-P

® TEX-PS

® TEX-PE

INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW

**WYDANIE:
PRODUCENT:**

**Kwiecień 2004
ATLAS COPCO CONSTRUCTION TOOLS
Szwecja**

Atlas Copco

UWAGA:

1. W przypadku, gdy młota nie można uruchomić lub uruchomienie sprawia trudności, młot pracuje nierównomiernie lub ma zbyt małą moc należy sprawdzić poszczególne punkty obsługi ujęte w instrukcji obsługi i użytkownika.
2. W przypadku, gdy młot nadal nie pracuje prawidłowo należy skontaktować się z najbliższym uprawnionym warsztatem serwisowym młotów pneumatycznych TEX. Wykaz warsztatów w załączeniu.

5. WYKAZ RYSUNKÓW

| | strona |
|-------------------------------------|--------|
| Rys. 1 – Młot pneumatyczny TEX..... | 6 |
| Rys. 2 – Młot pneumatyczny TEX..... | 7 |

6. ZAŁĄCZNIKI

| | |
|---|---------|
| 6.1. Instrukcja bezpieczeństwa pracy..... | str. 24 |
|---|---------|



Atlas Copco

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PRACY

MŁOTY Z NAPĘDEM PNEUMATYCZNYM

UWAGA OPERATORZY !

Należy zachować wszelkie środki ostrożności, aby nie narażać bezpieczeństwa własnego lub innych osób. Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, oraz instrukcją obsługi młotów pneumatycznych.

Oznaczenia

Hasła **OSTRZEŻENIE** i **UWAGA** użyte w niniejszej instrukcji mają następujące znaczenia:

OSTRZEŻENIE

sygnalizuje zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które w razie niezastosowania się do danego zalecenia mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

UWAGA

sygnalizuje zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które w razie niezastosowania się do danego zalecenia mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Najważniejsze zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Młotów nie wolno poddawać przeróbkom lub zmianom bez uprzedniej zgody producenta. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne oraz narzędzia i wyposażenie dodatkowe zalecane przez firmę Atlas Copco. Wprowadzenie zmian w konstrukcji urządzeń bez uzyskania uprzedniej zgody firmy Atlas Copco może prowadzić do poważnych obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.

- Niniejszą instrukcję opracowano na podstawie międzynarodowych norm dotyczących bezpieczeństwa pracy. Przed rozpoczęciem użytkowania młota pneumatycznego należy zapoznać się z jej treścią oraz z przepisami krajowymi i stosować się do ich wymagań. Instrukcję chronić przed zniszczeniem lub zagubieniem oraz przechowywać w takim miejscu, by można było łatwo z niej korzystać.
- Na młocie znajdują się oznaczenia i nalepki zawierające istotne dla użytkownika informacje odnośnie zasad bezpieczeństwa i konserwacji. Należy dbać o ich czytelność, a w razie zniszczenia należy zamówić nowe nalepki. Numery katalogowe nalepek są zamieszczone w wykazie części zamiennych.
- Młota oraz wyposażenia dodatkowego należy używać zgodnie z przeznaczeniem określonym w dokumentacji technicznej wyrobu.

- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno wprowadzać żadnych zmian w konstrukcji urządzeń, bez uprzedniej zgody producenta
- Części zużyte lub uszkodzone należy natychmiast wymienić na nowe. Wszystkie szybko zużywające się części powinny być regularnie sprawdzone i wymienione zgodnie z zaleceniem producenta.

Osobiste wyposażenie ochronne



OSTRZEŻENIE

Długotrwałe przebywanie w pobliżu źródeł hałasu bez osłon na uszach może spowodować trwałe uszkodzenie narządu słuchu.



OSTRZEŻENIE

Długotrwałe oddziaływanie drgań na dłoń, palce i nadgarstki może doprowadzić do ich uszkodzenia. Nie wolno używać młotów w przypadku złego samopoczucia, skurczów mięśni, drętwienia lub bólu palców. Przed przystąpieniem do dalszej pracy należy skonsultować się z lekarzem.

Stosowany osobisty sprzęt ochronny powinien posiadać atest. Operator lub osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca pracy powinny być wyposażone w następujący osobisty sprzęt ochronny:

- kask
- ochraniacze słuchu
- okulary ochronne
- maska przeciwpyłowa w przypadku pracy w środowisku o dużym zapyleniu
- antywibracyjne rękawice ochronne (tylko operator)
- buty robocze

Przy pracach, w trakcie których wytwarza się dużo pyłu, zaleca się stosowanie urządzeń odpylających.

Ubranie robocze powinno być dobrze dopasowane, niezbyt luźne a jednocześnie nie krępujące ruchów. Zaleca się, by osoby noszące długie włosy chowały je pod specjalną siatkę.

Drgania wytwarzane przez młot przenoszą się poprzez uchwyty na ręce operatora. Konstrukcja

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PRACY

Młoty z napędem pneumatycznym

uchwytów i rękojeści ergonomicznych wersji urządzeń pneumatycznych firmy Atlas Copco gwarantuje skuteczne tłumienie drgań. Jakkolwiek przenoszenie drgań nie zostaje całkowicie wyeliminowane, to dzięki ich znacznemu ograniczeniu, nawet do 80%, możliwa jest długotrwała praca przy zmniejszonym ryzyku powstawania chorób zawodowych. Jeżeli istnieje możliwość wyboru, zawsze należy używać młotów lub wiertarek wyposażonych w uchwyty antywibracyjne. Należy pamiętać o tym, że podatność na drgania jest cechą indywidualną każdego organizmu i poddawać się okresowym badaniom lekarskim.

Pole pracy

Nie wolno używać młotów lub wiertarek w miejscach zagrożonych wybuchem.

Nie należy pozwolić, by osoby postronne przebywały w obrębie pola pracy. Wszelkie zbędne przedmioty należy usunąć poza obręb miejsca pracy.

Wymiana narzędzia



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wymiany narzędzia należy wyłączyć młot, zamknąć zawór doprowadzający powietrze i wypuścić je z młota naciskając lub obracając dźwignię uruchamiającą urządzenie.

Narzędzia należy systematycznie kontrolować i sprawdzać czy nie są stępione, popękane lub nadmiernie zużyte. Przed zamocowaniem ich w młocie należy oczyścić trzonek z ewentualnych zanieczyszczeń, takich jak: piasek, glina.

Układ doprowadzania sprężonego powietrza



OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę, by wąż doprowadzający sprężone powietrze był prawidłowo połączony z młotem, a obejmy zaciskowe należy skrócić. W przeciwnym razie przypadkowe odłączenie się węża i jego niekontrolowane ruchy mogą spowodować obrażenia osób znajdujących się w pobliżu.

Należy systematycznie kontrolować stan węży doprowadzających sprężone powietrze, złączy oraz separatorów wody i smarownic. Trzeba również zwracać uwagę na prawidłowy dobór elementów układu sprężonego powietrza. Pod żadnym pozorem nie wolno kierować wylotu węża na siebie lub inne osoby.

Nie wolno też czyścić ubrania strumieniem sprężonego powietrza, ponieważ można spowodować obrażenia ciała. W żadnym wypadku nie wolno usiłować odłączyć węży, gdy są one pod ciśnieniem. Jeżeli istnieje konieczność zdemonstrowania instalacji, przede wszystkim należy zamknąć zawór wylotowy przy sprężarce, wypuścić powietrze z węży oraz młota i dopiero przystąpić do demontażu układu pneumatycznego.

Smarownica



OSTRZEŻENIE

Nie wolno wyjmować zabezpieczenia zainstalowanego na śrubie regulacyjnej dozownika oleju.

Przed przystąpieniem do napełniania olejem smarownicy zainstalowanej w układzie, zawsze należy zamknąć zawór wylotowy przy sprężarce i wypuścić sprężone powietrze z instalacji. Nie wolno luzować lub wyjmować zabezpieczenia zainstalowanego na śrubie regulacyjnej dozownika oleju. Zabezpieczenie to przeciwdziała wydmuchnięciu śruby regulacyjnej ze smarownicy w przypadku, gdyby się ona poluzowała. Gdyby zabezpieczenie zostało wyjęte, śruba regulacyjna może zostać wydmuchnięta ze smarownicy, powodując obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

Użytkowanie



OSTRZEŻENIE

Stopy operatora nie powinny znajdować się zbyt blisko narzędzia. W razie pęknięcia narzędzia młot lub wiertarka gwałtownie upadnie na ziemię. Istnieje wtedy poważne niebezpieczeństwo zranienia stopy przez ostrą, nierówną krawędź uszkodzonego narzędzia.

Nie wolno zasilać urządzeń pneumatycznych powietrzem o ciśnieniu wyższym niż maksymal-

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PRACY

Młoty z napędem pneumatycznym

nie dopuszczalne dla danego młota. Przed uruchomieniem urządzenia pneumatycznego należy sprawdzić czy narzędzie zostało prawidłowo włożone do tulei narzędziowej i zabezpieczone przed wypadnięciem z niej.

Nie wolno uruchamiać urządzenia z zainstalowanym, a nie zabezpieczonym narzędziem, z uwagi na duże ryzyko wystrzelenia narzędzia z uchwytu i spowodowania obrażeń ciała osób znajdujących się w pobliżu.

Nie należy uruchamiać urządzenia, gdy leży ono na ziemi. Urządzenie należy zawsze trzymać obiema rękoma. Sprawdzić, czy uchwyty są czyste, a przede wszystkim, czy nie ma na nich śladów oleju lub smaru.

W żadnym wypadku nie wolno opierać urządzenia na stopie. Do momentu bezpośrednio poprzedzającego rozpoczęcie pracy należy trzymać dłoń z dala od zaworu uruchamiającego młot. W trakcie pracy należy przyjąć pozycję umożliwiającą utrzymanie równowagi.

Młoty przeznaczone do pracy w poziomie należy trzymać jedną ręką za uchwyt, a drugą podtrzymywać korpus urządzenia. Nie wolno dotykać narzędzia roboczego w trakcie pracy młota i z uwagi na większą intensywność przenoszenia drgań na ręce oraz niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

Nie wolno opierać się lub siadać na młocie, np. zakładając nogę na uchwyt. Może być to przyczyną obrażeń ciała, zwłaszcza w razie pęknięcia narzędzia.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, co znajduje się pod powierzchnią, która ma być wyburzona. Szczególnie trzeba zwrócić uwagę na kable elektryczne, telefoniczne, rury wodociągowe, gazowe lub kanalizacyjne.

W razie podejrzenia, że narzędzie natrafiło na jakiś niezidentyfikowany przedmiot, należy natychmiast wyłączyć młot i przed wznowieniem pracy sprawdzić czy nie istnieje żadne niebezpieczeństwo.

Młoty mogą być używane tylko do takich prac, do jakich są konstrukcyjnie przeznaczone.

Konserwacja i naprawa

Należy ściśle przestrzegać zasad okresowej obsługi i konserwacji podanych w instrukcji obsługi poszczególnych urządzeń.

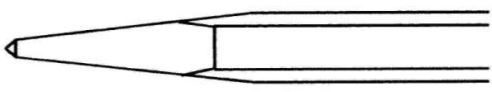
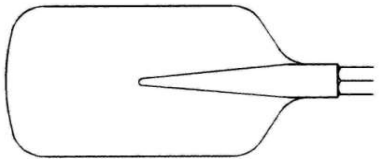

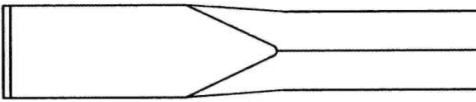

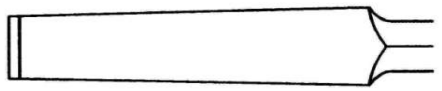
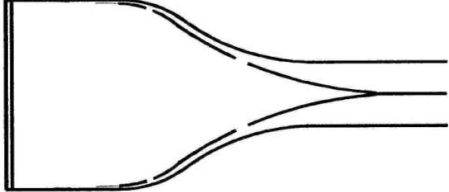
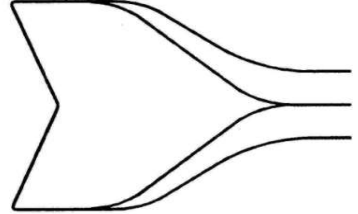
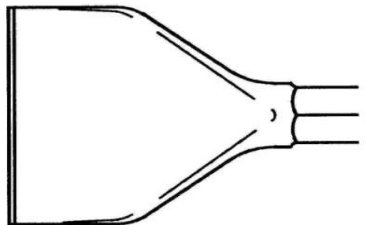
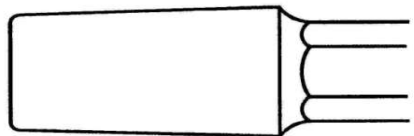
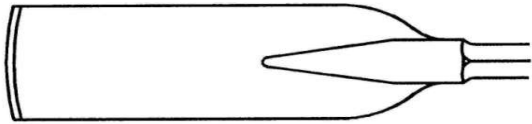
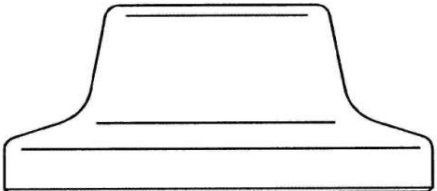
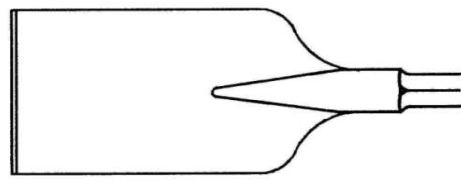
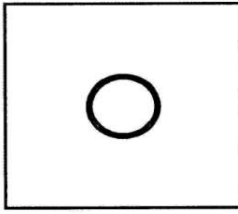

Zawsze przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych, naprawczych oraz montażowych przy młocie należy zamknąć zawór odcinający dopływ powietrza przy sprężarce, wypuścić sprężone powietrze z instalacji i urządzenia, a następnie je dołączyć.

Przy wykonywaniu przeglądów lub napraw zawsze stosować się do poleceń zawartych w instrukcji obsługi. W przypadku, gdy zachodzi potrzeba wykonania bardziej skomplikowanych prac, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym warsztatem serwisowym. Przed przystąpieniem do czyszczenia części urządzenia środkami odtłuszczającymi należy sprawdzić, czy środki te spełniają wymogi przepisów o ochronie zdrowia i bezpieczeństwa oraz, czy miejsce pracy ma dobrą wentylację.

Miej się na baczności!

Zawsze patrz, co robisz, zachowaj zdrowy rozsądek. Nie postępuj się urządzeniem, gdy czujesz się zmęczony lub jesteś pod działaniem leków, alkoholu lub innych środków, które oddziałują niekorzystnie na Twój wzrok, szybkość reakcji lub utrudniają Ci ocenę sytuacji.

**ZESTAWIENIE RYSUNKOWE
I WYKAZ NARZĘDZI**

| | | | |
|---|---|----|--|
| 1 |  | 7 |   |
| 2 |  | 8 |   |
| 3 |  | 9 |  |
| 4 |  | 10 |  |
| 5 |  | 11 |  |
| 6 |  | 12 |   |

| Nr na rysunku | W = szerokość robocza [mm] L = długość robocza [mm] | 25 x 108 | | | 32 x 160 | | |
|---------------|--|----------|-----|---------------|----------------|--------------------|--|
| | | W | L | Nr Katalogowy | W | L | Nr Katalogowy |
| 1 | Szpicak | - | - | 3083 3253 00 | - | 380 450 1000 | 3080 3205 00 3083 3206 00 3083 3207 00 |
| 2 | Przecinak do betonu | 28 | 380 | 3083 3254 00 | 35 35 35 | 380 450 1000 | 3083 3208 00 3083 3209 00 3083 3210 00 |
| 3 | Przecinak do asfaltu | 76 | 380 | 3083 3255 00 | 75 | 380 | 3083 3211 00 |
| 4 | Przecinak do asfaltu | | | | 115 | 300 | 3083 3212 00 |
| 5 | Przecinak do asfaltu | 80 | 400 | 3083 3256 00 | 75 | 380 | 3083 3213 00 |
| 6 | Przecinak do asfaltu | 120 | 330 | 3083 3257 00 | 125 | 380 | 3083 3214 00 |
| 7 | Łopata | | | | 140 | 380 | 3083 3215 00 |
| 8 | Przecinak klinowy | 35 | 380 | 3083 3258 00 | 40 | 400 | 3083 3216 00 |
| 9 | Podbijak torowy | | | | 100 100 | 400 580 | 3083 3217 00 3083 3217 00 |
| 10 | Trzon | - | 280 | 3083 3259 00 | - | 235 | 3083 3218 01 |
| 11 | Stopa okrągła | 175 | 86 | 3083 3252 10 | 180 | - | 3083 3301 00 |
| 12 | Stopa kwadratowa | | | | 150 200 | - - | 3083 3302 00 3083 3197 00 |